

# Els lligams d'Artur Mas amb les multinacionals obstaculitzen l'escenari de la desobediència

JESÚS RODRÍGUEZ / DIRECTA.CAT :: 30/09/2014

[Cat/Cast] Desde mediados de agosto, la palabra desobediencia se ha situado en el centro del debate en el marco del proceso soberanista que vive Cataluña

## [Català]

Els lligams d'Artur Mas amb les multinacionals obstaculitzen l'escenari de la desobediència

Des de mitjan agost, la paraula desobediència s'ha situat al centre del debat en el marc del procés soberanista que viu Catalunya. Si el govern espanyol manté la seva oposició frontal a l'exercici del dret de vot per decidir si volem la independència o no, arribarà el moment de desobeir el marc legal espanyol per fer possible el vot. Poc després de la multitudinària V de l'Onze de Setembre, representants de tots els partits proconsulta van declarar que estaven a favor de la desobediència si era necessària, però només la CUP-AE ha posat tota la seva estructura al servei d'una campanya per fer-la possible un cop arribat el veto del Tribunal Constitucional.

*Artur Mas a la conferència inaugural de la XXVIII reunió del Cercle d'Economia ARXIU*

Ni l'Estat espanyol ni Mariano Rajoy; el principal obstacle d'Artur Mas per arribar a posar les urnes el 9 de novembre són els seus lligams amb la banca i les grans multinacionals. Durant una discreta reunió celebrada el 20 de juliol al Palau de la Generalitat amb la plana major dels representants espanyols a la Comissió Trilateral, el president de la Generalitat va assegurar que no està disposat, en cap cas, a "passar per sobre de la legalitat" per fer la consulta del 9 de novembre. Aquestes paraules el lliguen de mans i peus, sobretot tenint en compte qui eren les persones que l'escoltaven entre les parets de l'edifici on, més tard, ha signat el decret de convocatòria de la consulta. La Comissió Trilateral està formada per 390 representants de les multinacionals i institucions bancàries més influents dels Estats Units, Europa i el Japó i es considera, juntament amb el Club Bilderberg, com un poder planetari a l'ombra. Van ser dues hores i mitja de reunió -segons va explicar el periodista Manel Pérez en una crònica a \*La Vanguardia que va tenir una repercussió mínima- al voltant d'una taula amb un bon àpat, on hi van seure: Antonio Garrigues Walker, del bufet d'advocats Garrigues; Alfonso Cortina, expresident de Repsol i conseller de nombroses empreses multinacionals; Pedro Miguel Echenique, físic i exconseller del govern basc de Carlos

Garaikoetxea; Ignacio Polanco, president del grup Prisa; Esther Giménez-Salinas, exrectora de la Universitat Ramon Llull i consellera del Banc Santander; Emilio Ybarra, expresident del BBVA, i Ferran Rodés, president de l'empresa editora del diari \*Ara i conseller de la constructora Acciona. Aquests vuit capitostos de les oligarquies catalana i espanyola van traslladar les paraules de Mas al comitè executiu de l'organisme que es va celebrar durant el mes d'agost, amb Jean-Claude Trichet i David Rockefeller al capdavant. Aquest últim, als seus 99 anys, és el president d'honor d'aquest poder global neoliberal.

La Comissió Trilateral i el Club Bilderberg tenen la capacitat de fer tremolar les variables macroeconòmiques de tota la Unió Europea. Poden canviar a dit els presidents d'Itàlia o Grècia sense necessitat de fer comicis. Artur Mas ho sap bé. Durant la roda de premsa de valoració dels resultats del referèndum escocès, un periodista de \*The Economist va preguntar al president català si la consulta era un pols a la Unió Europea i Mas, sense dubtar, va respondre: "No, la gran majoria dels qui impulsen el procés volem continuar a Europa, a l'euro i a l'OTAN". Per tant, és molt difícil que la desobediència a l'Estat espanyol s'arribi a materialitzar de la mà d'Artur Mas, sobretot pels obstacles que hi posarien els seus socis de l'economia global. Però també perquè tindria greus dificultats de cara endins, amb la cúpula dels Mossos d'Esquadra i amb UDC, el seu soci de federació i de govern. L'única aliança clara del president en aquest hipòtic escenari seria la gent mobilitzada al carrer.

---

## [Castellano]

### **Los lazos de Artur Mas con las multinacionales obstaculizan el escenario de la desobediencia**

*Desde mediados de agosto, la palabra desobediencia se ha situado en el centro del debate en el marco del proceso soberanista que vive Cataluña. Si el gobierno español mantiene su oposición frontal al ejercicio del derecho de voto para decidir si queremos la independencia o no, llegará el momento de desobedecer el marco legal español para hacer posible el voto. Poco después de la multitudinaria V del Once de Septiembre, representantes de todos los partidos proconsulta declararon que estaban a favor de la desobediencia si era necesaria, pero sólo la CUP-AE ha puesto toda su estructura al servicio de una campaña para hacerla posible una vez llegado el voto del Tribunal Constitucional.*

Ni España ni Mariano Rajoy; el principal obstáculo de Artur Mas para llegar a poner las urnas el 9 de noviembre son sus vínculos con la banca y las grandes multinacionales. Durante una discreta reunión celebrada el 20 de julio en el Palau de la Generalitat con la plana mayor de los representantes españoles en la Comisión Trilateral, el presidente de la Generalitat aseguró que no está dispuesto, en ningún caso, a "pasar por encima de la legalidad "para hacer la consulta del 9 de noviembre. Estas palabras lo atan de manos y pies, sobre todo teniendo en cuenta que eran las personas que le escuchaban entre las paredes del edificio donde, más tarde, ha firmado el decreto de convocatoria de la consulta. La Comisión Trilateral está formada por 390 representantes de las multinacionales e instituciones bancarias más influyentes de los Estados Unidos, Europa y Japón y se

considera, junto con el Club Bilderberg, como un poder planetario a la sombra. Fueron dos horas y media de reunión, según explicó el periodista Manel Pérez en una crónica en La Vanguardia que tuvo una repercusión mínima alrededor de una mesa con una buena comida, donde se sentaron: Antonio Garrigues Walker, del bufete de abogados Garrigues; Alfonso Cortina, ex presidente de Repsol y consejero de numerosas empresas multinacionales; Pedro Miguel Echenique, físico y ex consejero del Gobierno Vasco de Carlos Garaikoetxea; Ignacio Polanco, presidente del grupo Prisa; Esther Giménez-Salinas, ex rectora de la Universidad Ramon Llull y consejera del Banco Santander; Emilio Ybarra, ex presidente del BBVA, y Ferran Rodés, presidente de la empresa editora del diario Ara y consejero de la constructora Acciona. Estos ocho cabecillas de las oligarquías catalana y española trasladaron las palabras de Mas en el comité ejecutivo del organismo que se celebró durante el mes de agosto, con Jean-Claude Trichet y David Rockefeller a la cabeza. Este último, a sus 99 años, es el presidente de honor de este poder global neoliberal.

La Comisión Trilateral y el Club Bilderberg tienen la capacidad de hacer temblar las variables macroeconómicas de toda la Unión Europea. Pueden cambiar a dicho los presidentes de Italia o Grecia sin necesidad de hacer comicios. Mas lo sabe bien. Durante la rueda de prensa de valoración de los resultados del referéndum escocés, un periodista de The Economist preguntó al presidente catalán si la consulta era un pulso a la Unión Europea y Mas, sin dudar, respondió: "No, la gran mayoría de los quien impulsamos el proceso queremos continuar en Europa, el euro ya la OTAN ". Por tanto, es muy difícil que la desobediencia en España se llegue a materializar de la mano de Artur Mas, sobre todo por los obstáculos que pondrían sus socios de la economía global. Pero también porque tendría graves dificultades de cara adentro, con la cúpula de los Mossos y con UDC, su socio de federación y de gobierno. La única alianza clara del presidente en este hipotético escenario sería la gente movilizada en la calle.

*Traducido por La Haine*

---

<https://ppcc.lahaine.org/els-lligams-d-artur-mas>